

UNTERSUCHUNGEN ZUR SPANISCHEN SYNTAX AUF GRUND DER WERKE DES CERVA

Rehwan (Er), King Shah Bekht and his Vizier, i. 215..When the evening evened, the king sent for the vizier to his privy sitting chamber and bade him [tell] the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. They avouch, O king, that Quoth Selma to Selim, 'Hasten not to slay him, but ponder the matter and consider the issue to which it may lead; for whoso considereth not the issues [of his actions], fortune is no friend to him.' Then they arose on the morrow and occupied themselves with devising how they should turn away their mother from that man, and she forebode mischief from them, by reason of that which she saw in their eyes of alteration, for that she was keen of wit and crafty. So she took precaution for herself against her children and Selma said to Selim, 'Thou seest that whereinto we have fallen through this woman, and indeed she hath gotten wind of our purpose and knoweth that we have discovered her secret. So, doubtless, she will plot against us the like of that which we plot for her; for indeed up to now she had concealed her affair, and now she will forge lies against us; wherefore, methinks, there is a thing [fore-]written to us, whereof God (extolled be His perfection and exalted be He!) knew in His foreknowledge and wherein He executeth His ordinances.' 'What is that?' asked he, and she said, 'It is that we arise, I and thou, and go forth this night from this land and seek us a land wherein we may live and witness nought of the doings of yonder traitress; for whoso is absent from the eye is absent from the heart, and quoth one of the poets in the following verse:..End of Volume I..The news reached his father, who said to him, 'O my son, this damsel to whom thy heart cleaveth is at thy commandment and we have power over her; so wait till I demand her [in marriage] for thee.' But the prince said, 'I will not wait.' So his father hastened in the matter and sent to demand her of her father, who required of him a hundred thousand dinars to his daughter's dowry. Quoth Bihzad's father, 'So be it,' and paid down what was in his treasuries, and there remained to his charge but a little of the dower. So he said to his son, 'Have patience, O my son, till we gather together the rest of the money and send to fetch her to thee, for that she is become thine.' Therewith the prince waxed exceeding wroth and said, 'I will not have patience;' so he took his sword and his spear and mounting his horse, went forth and fell to stopping the way, [so haply that he might win what lacked of the dowry]..On like wise, O king," continued the youth, "whilst fortune was favourable to me, all that I did came to good; but now that it is grown contrary to me, everything turneth against me."9. Nouredin Ali and the Damsel Ennis el Jelis clxxxi. Officer's Story, The Eleventh, ii. 175..The merchant believed her and she took leave of him and went away, leaving in his heart a thousand regrets, for that the love of her had gotten possession of him and he knew not how he should win to her; wherefore he abode enamoured, love-distraught, unknowing if he were alive or dead. As soon as she was gone, he shut his shop and going up to the Court, went in to the Chief Cadi and saluted him. The magistrate returned his salutation and entreated him with honour and seated him by his side. Then said Alaeddin to him, "I come to thee, a suitor, seeking thine alliance and desiring the hand of thy noble daughter." "O my lord merchant," answered the Cadi, "indeed my daughter beseemeth not the like of thee, neither sorteth she with the goodliness of thy youth and the pleasantness of thy composition and the sweetness of thy discourse;" but Alaeddin rejoined, saying, "This talk behoveth thee not, neither is it seemly in thee; if I be content with her, how should this irk thee?" So they came to an accord and concluded the treaty of marriage at a dower precedent of five purses (257) paid down then and there and a dower contingent of fifteen purses, (258) so it might be uneath unto him to put her away, forasmuch as her father had given him fair warning, but he would not be warned..THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180).I fear to be seen in the air, ii. 255..Moreover, he assembled the sages and the theologians and the sons of the kings and devised with them and asked them questions and problems and examined with them into many things of all fashions that might direct him to well-doing in the kingly office; and he questioned them also of subtleties and religious obligations and of the laws of the kingdom and the fashions of administration and of that which it behoveth the king to do of looking into the affairs of the people and repelling the enemy [from the realm] and fending off his malice with war; wherefore the people's contentment redoubled and their joy in that which God the Most High had vouchsafed them of his elevation to the kingship over them. So he upheld the ordinance of the realm and the affairs thereof abode established upon the accepted customs..? ? ? ? Would he were not, who sundered us upon the parting-day! How many a body hath he slain, how many a bone laid bare! ? ? ? ? By God, forgetfulness of her shall never cross my mind, What while I wear the bonds of life nor when of death they're rent. ? ? ? ? I crave none other than thou for friend, beloved of my heart; So trust in my speech, for the generous are true and trusty still..So saying, she rose [and going] to a chest, took out therefrom six bags full of gold and said to me, "This is what I took from Amin el Hukm's house. So, if thou wilt, restore it; else the whole is lawfully thine; and if thou desire other than this, [thou shalt have it;] for I have wealth in plenty and I had no design in this but to marry thee." Then she arose and opening [other] chests, brought out therefrom wealth galore and I said to her, "O my sister, I have no desire for all this, nor do I covet aught but to be quit of that wherein I am." Quoth she, "I came not forth of the [Cadi's] house without [making provision for] thine acquittance."..Then he sent for the old man, the Muezzin, and when the messenger came to him and told him that the Commander of the Faithful sought him, he feared the denunciation of the damsel and accompanied him to the palace, walking and letting wind (44) as he went, whilst all who passed him by laughed at him. When he came into the presence of the Commander of the Faithful, he fell a-trembling and his tongue was embarrassed, [so that he could not speak]. The Khalif laughed at him and said to him, "O elder, thou hast done no offence; so [why] fearest thou?" "O my lord," answered the old man (and indeed he was in the sorest of that which may be of fear,) "by the virtue of thy pure forefathers, indeed I have done nought, and do thou enquire of my conduct." The Khalif laughed at him and ordering him a thousand dinars, bestowed on him a

sumptuous dress of honour and made him chief of the Muezzins in his mosque..60. Haroun Er Reshid and Zubeideh in the Bath dcxlviii. So he was concerned with an exceeding concern for his lack of travel and discovered this to his father, who said to him, "O my son, why do I see thee chagrined?" And he answered, "I would fain travel." Quoth Aboulhusn, "O my son, none travelleth save those whose occasion is urgent and those who are compelled thereunto [by need]. As for thee, O my son, thou enjoyest ample fortune; so do thou content thyself with that which God hath given thee and be bounteous [unto others], even as He hath been bounteous unto thee; and afflict not thyself with the toil and hardship of travel, for indeed it is said that travel is a piece of torment." (5) But the youth said, "Needs must I travel to Baghdad, the abode of peace." d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix.53. Abou Hassan es Ziyadi and the Man from Khorassan Night ccxlix. The king marvelled at what he saw and questioned him of [how he came by] the knowledge of this. 'O king,' answered the old man, 'this [kind of] jewel is engendered in the belly of a creature called the oyster and its origin is a drop of rain and it is firm to the touch [and groweth not warm, when held in the hand]; so, when [I took the second pearl and felt that] it was warm to the touch, I knew that it harboured some living thing, for that live things thrive not but in heat.' (209) So the king said to the cook, 'Increase his allowance.' And he appointed to him [fresh] allowances.. When Bekhtzeman heard this, he awoke from his heedlessness and said, 'Extolled be the perfection of God the Great! O king, this is my case and my story, nothing added and nought diminished, for I am King Bekhtzeman and all this happened to me; wherefore I will seek the gate of God[*'s* mercy] and repent unto Him.' So he went forth to one of the mountains and there worshipped God awhile, till one night, as he slept, one appeared to him in a dream and said to him, 'O Bekhtzeman, God accepteth thy repentance and openeth on thee [the gate of succour] and will further thee against thine enemy.' When he was certified of this in the dream, he arose and turned back, intending for his own city; and when he drew near thereunto, he saw a company of the king's retainers, who said to him, 'Whence art thou? We see that thou art a stranger and fear for thee from this king, for that every stranger who enters this city, he destroys him, of his fear of King Bekhtzeman.' Quoth Bekhtzeman, 'None shall hurt him nor advantage him save God the Most High.' And they answered, saying, 'Indeed, he hath a vast army and his heart is fortified in the multitude of his troops.' Ye chide at one who weepeth for troubles ever new; Needs must th' afflicted warble the woes that make him rue.. . . . Yet, an thou wilt vouchsafe thy favours unto me, My sabre thou shalt see the foemen put to flight; Then they returned to Dinarzad and displayed her in the fifth dress and in the sixth, which was green. Indeed, she overpassed with her loveliness the fair of the four quarters of the world and outshone, with the brightness of her countenance, the full moon at its rising; for she was even as saith of her the poet in the following verses: The End.. ?SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER.. . . . My heart bereavement of my friends forebode; may God of them The dwellings not bereave, but send them timely home again!. When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, "Verily, this youth baffleth us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?" Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, "Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish." Quoth she, "By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?" And they answered, "Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.'" . ?STORY OF THE SINGER AND THE DRUGGIST.. . . . a. The Cat and the Mouse dcccoc. Uselessness of Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the, i. 70. Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256.. FIROUZ AND HIS WIFE (175). Son, The History of King Azadbekht and his, i. 61.. . . . o. The Man who was lavish of his House and his Victual to one whom he knew not dccciv. Now he feared [to return to the pot then and there], lest the idiot should follow him to the place and find nothing and so his plan be marred. So he said to him, 'O Ajlan, (265) I would have thee come to my lodging and eat bread with me." So the idiot went with him to his lodging and he seated him there and going to the market, sold somewhat of his clothes and pawned somewhat from his house and bought dainty food. Then he betook himself to the ruin and replacing the money in the pot, buried it again; after which he returned to his lodging and gave the idiot to eat and drink, and they went out together. The sharper went away and hid himself, lest the idiot should see him, whilst the latter repaired to his hiding-place and took the pot. 19. Hassan of Bassora and the King's Daughter of the Jinn cclxxxvi. How long will ye admonished be, without avail or heed? The shepherd still his flocks forbids, and they obey his rede.. The Vicar of the Lord of the Worlds (162) Haroun er Reshid had a boon-companion of the number of his boon-companions, by name Ishac ben Ibrahim en Nedim el Mausili, (163) who was the most accomplished of the folk of his time in the art of smiting upon the lute; and of the Commander of the Faithful's love for him, he assigned him a palace of the choicest of his palaces, wherein he was wont to instruct slave-girls in the arts of lute-playing and singing. If any slave-girl became, by his instruction, accomplished in the craft, he carried her before the Khalif, who bade her play upon the lute; and if she pleased him, he would order her to the harem; else would he restore her to Ishac's palace.. 88. The Thief turned Merchant and the other Thief cccxcviii. [One day], as the ship was sailing along, and we unknowing where we were, behold, the captain came down [from the mast] and casting his turban from his head, fell to buffeting his face and plucking at his beard and weeping and supplicating [God for deliverance]. We asked him what ailed him, and he answered, saying, 'Know, O my masters, that the ship is fallen among shallows and drifteth upon a sand-bank of the sea. Another moment [and we shall be

upon it]. If we clear the bank, [well and good]; else, we are all dead men and not one of us will be saved; wherefore pray ye to God the Most High, so haply He may deliver us from these deadly perils, or we shall lose our lives.' So saying, he mounted [the mast] and set the sail, but at that moment a contrary wind smote the ship, and it rose upon the crest of the waves and sank down again into the trough of the sea. Accordingly, the servant carried this message to the lieutenant of police, who was standing at the assessor's door, and he said, "This is reasonable." Then said [the assessor] to the servant, "Harkye, O eunuch! Go and fetch us such an one the notary;" for that he was his friend [and it was he whose name he had forged as the drawer-up of the contract]. So the lieutenant of police sent after him and fetched him to the assessor, who, when he saw him, said to him, "Get thee to such an one, her with whom thou marriedst me, and cry out upon her, and when she cometh to thee, demand of her the contract and take it from her and bring it to us." And he signed to him, as who should say, "Bear me out in the lie and screen me, for that she is a strange woman and I am in fear of the lieutenant of police who standeth at the door; and we beseech God the Most High to screen us and you from the trouble of this world. Amen." The railers for your loss pretend that I should patient be: 'Away!' I answer them: ' 'tis I, not you, that feel the pain.' I wept, but those who spied to part us had no ruth On me nor on the fires that in my vitals flare..The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.' When Sindbad the Sailor had made an end of his story, he bade his servant give the porter an hundred mithcals of gold and said to him, "How now, my brother! Hast ever in the world heard of one whom such calamities have betided as have betided me and hath any suffered that which I have suffered of afflictions or undergone that which I have undergone of hardships? Wherefore it behoveth that I have these pleasures in requital of that which I have undergone of travail and humiliations." So the porter came forward and kissing the merchant's hands, said to him, "O my lord, thou hast indeed suffered grievous perils and hast well deserved these bounteous favours [that God hath vouchsafed thee]. Abide, then, O my lord, in thy delights and put away from thee [the remembrance of] thy troubles; and may God the Most High crown thine enjoyments with perfection and accomplish thy days in pleasure until the hour of thine admission [to His mercy]!" Unto its pristine lustre your land returned and more, iii. 132.. . . . Quoth I, "Thou overcurtainest the morning with the night;" And she, "Not so; it is the moon that with the dark I shroud." When they came to themselves, they wept awhile and the folk assembled about them, marvelling at that which they saw, and questioned them of their case. So the young men vied with each other who should be the first to discover the story to the folk; and when the Magian saw this, he came up, crying out, 'Alas!' and 'Woe worth the day!' and said to them, 'Why have ye broken open my chest? I had in it jewels and ye have stolen them, and this damsel is my slave-girl and she hath agreed with you upon a device to take the good.' Then he rent his clothes and called aloud for succour, saying, 'I appeal to God and to the just king, so he may quit me of these wrong-doing youths!' Quoth they, 'This is our mother and thou stolest her.' Then words waxed many between them and the folk plunged into talk and prate and discussion concerning their affair and that of the [pretended] slave-girl, and the strife waxed amain between them, so that [at last] they carried them up to the king.. . . . Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent..When the banquet was ended and the folk had dispersed, the king said to El Abbas, "I would fain have thee [abide] with me and I will buy thee a house, so haply we may requite thee the high services for which we are beholden to thee; for indeed thy due is imperative [upon us] and thy worth is magnified in our eyes; and indeed we have fallen short of thy due in the matter of distance." (83) When the prince heard the king's speech, he rose and sat down (84) and kissing the earth, returned thanks for his bounty and said, "I am the king's servant, wheresoever I may be, and under his eye." Then he recounted to him the story of the merchant and the manner of the buying of the house, and the king said, "Indeed, I would fain have had thee with me and in my neighbourhood." Now it befell, by the ordinance of God the Most High and His providence, that Caesar, king of the Greeks, the husband of Melik Shah's mother Shah Khatoun, [went forth to the chase that day]. He started a head of game, he and his company, and chased it, till they came up with it by that pit, whereupon one of them lighted down from his horse, to slaughter it, hard by the mouth of the pit. He heard a sound of low moaning from the bottom of the pit} so he arose and mounting his horse, waited till the troops were assembled. Then he acquainted the king with this and he bade one of his servants [descend into the pit]. So the man descended and brought out the youth [and the eunuch], aswoon..Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..107. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxliv. Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he

might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive..89. Firous and his Wife dclxxv.16. The Fox and the Crow cl. When his father saw the strength of his determination to travel, he fell in with his wishes and equipped him with five thousand dinars in cash and the like in merchandise and sent with him two serving-men. So the youth set out, trusting in the blessing of God the Most High, and his father went out with him, to take leave of him, and returned [to Damascus]. As for Nouredin Ali, he gave not over travelling days and nights till he entered the city of Baghdad and laying up his loads in the caravanserai, made for the bath, where he did away that which was upon him of the dirt of the road and putting off his travelling clothes, donned a costly suit of Yemen stuff, worth an hundred dinars. Then he put in his sleeve (6) a thousand mithcals (7) of gold and sallied forth a-walking and swaying gracefully as he went. His gait confounded all those who beheld him, as he shamed the branches with his shape and belittled the rose with the redness of his cheeks and his black eyes of Babylonian witchcraft; indeed, thou wouldst deem that whoso looked on him would surely be preserved from calamity; [for he was] even as saith of him one of his describers in the following verses:. Now the magistrate knew of the theft of the pearls; so he bade clap the merchant in prison. Accordingly they imprisoned him and flogged him, and he abode in the prison a whole year, till, by the ordinance of God the Most High, the Master of Police arrested one of the divers aforesaid and imprisoned him in the prison where the merchant lay. He saw the latter and knowing him, questioned him of his case; whereupon he told them his story and that which had befallen him, and the diver marvelled at the sorriness of his luck. So, when he came forth of the prison, he acquainted the Sultan with the merchant's case and told him that it was he who had given him the pearls. The Sultan bade bring him forth of the prison and questioned him of his story, whereupon he told him all that had befallen him and the Sultan pitied him and assigned him a lodging in his own palace, together with an allowance for his living.. Presently a villager passed by [the pit and finding] her [alive,] carried her to his house and tended her, [till she recovered]. Now, he had a son, and when the young man saw her, he loved her and besought her of herself; but she refused and consented not to him, whereupon he redoubled in love and longing and despite prompted him to suborn a youth of the people of his village and agree with him that he should come by night and take somewhat from his father's house and that, when he was discovered, he should say that she was of accord with him in this and avouch that she was his mistress and had been stoned on his account in the city. So he did this and coming by night to the villager's house, stole therefrom goods and clothes; whereupon the old man awoke and seizing the thief, bound him fast and beat him, to make him confess. So he confessed against the woman that she had prompted him to this and that he was her lover from the city. The news was bruited abroad and the people of the city assembled to put her to death; but the old man, with whom she was, forbade them and said, 'I brought this woman hither, coveting the recompense [of God,] and I know not [the truth of] that which is said of her and will not suffer any to hurt her.' Then he gave her a thousand dirhems, by way of alms, and put her forth of the village. As for the thief, he was imprisoned for some days; after which the folk interceded for him with the old man, saying, 'This is a youth and indeed he erred;' and he released him..? ? ? ? Thine honour, therefore, guard and eke thy secret keep. Nor save to one free-born and true thy case confess.. So the prefect carried him up to the Sultan and he said, "I have an advertisement for thee, O my lord." "What is thine advertisement?" asked the Sultan; and the thief said, "I repent and will deliver into thy hand all who are evildoers; and whomsoever I bring not, I will stand in his stead." Quoth the Sultan, "Give him a dress of honour and accept his profession of repentance." So he went down from the presence and returning to his comrades, related to them that which had passed and they confessed his subtlety and gave him that which they had promised him. Then he took the rest of the stolen goods and went up with them to the Sultan. When the latter saw him, he was magnified in his eyes and he commanded that nought should be taken from him. Then, when he went down, [the Sultan's] attention was diverted from him, little by little, till the case was forgotten, and so he saved the booty [for himself]. The folk marvelled at this and the fifteenth officer came forward and said, 'Know that among those who make a trade of knavery are those whom God the Most High taketh on their own evidence against themselves.' 'How so?' asked they; and he said..? ? ? ? Light of mine eyes, my hope, my wish, my thirsting eyes With looking on thy face can never sate their drought.. When the king heard his speech, he turned to him and said, "It is grievous to me, O vizier of good counsel." And he told him that the [other] sages testified [to the correctness of their fellow's interpretation of the dream]; whereupon Er Rehwān sighed and knew that the king went in fear of him; but he showed him fortitude and said to him, "God assain the king! My counsel is that the king accomplish his commandment and execute his ordinance, for that needs must death be and it is liefer to me that I die, oppressed, than that I die, an oppressor. But, if the king see fit to defer the putting of me to death till the morrow and will pass this night with me and take leave of me, when the morrow cometh, the king shall do what he will." The Twenty-Seventh Night of the Month. ? ? ? ? My patience underneath the loss of friends and folk With pallor's sorry garb hath clad me, comrades dear..? ? ? ? By God, how pleasant was the night we passed, with him for third! Muslim and Jew and Nazarene, we sported till the day.. After this, she abode with the four queens, till they arose and entered the palace, where she found the candles lit and ranged in candlesticks of gold and silver and censuring-vessels of gold and silver, filled with aloes-wood and ambergris, and there were the kings of the Jinn sitting. So she saluted them, kissing the earth before them and doing them worship; and they rejoiced in her and in her sight. Then she ascended [the estrade] and sat down upon her chair, whilst King Es Shisban and King El Muzfir and Queen Louloueh and [other] the kings of the Jinn sat on chairs, and they brought tables of choice, spread with all manner meats befitting kings. They ate their fill; after which the tables were removed and they washed their hands and wiped them with napkins. Then they brought the wine-service and set on bowls and cups

and flagons and hanaps of gold and silver and beakers of crystal and gold; and they poured out the wines and filled the flagons..? ? ? ? ? My friends have not accustomed me to rigour; for, of old, When I forsook them, they to seek accord did not disdain..When the king heard this, his mind was occupied [with the story he had heard and that which the vizier promised him], and he bade the latter depart to his own house..? ? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book that came to teach the Truth to those in error's way..Officer's Story, The Tenth, ii. 172..So he went walking in the thoroughfares of the city and viewing its ordinance and its markets and thoroughfares and gazing on its folk. Presently, About Nuwas met him. (Now he was of those of whom it is said, "They love the fair," (8) and indeed there is said what is said concerning him. (9) When he saw Nouredin Ali, he stared at him in amazement and exclaimed, "Say, I take refuge with the Lord of the Daybreak!" (10) Then he accosted the young Damascene and saluting him, said to him, "Why do I see my lord alone and forlorn? Meseemeth thou art a stranger and knowest not this country; so, with my lord's permission, I will put myself at his service and acquaint him with the streets, for that I know this city." Quoth Nouredin, "This will be of thy favour, O uncle." Whereat About Nuwas rejoiced and fared on with him, showing him the markets and thoroughfares, till they came to the house of a slave-dealer, where he stopped and said to the youth, "From what city art thou?" "From Damascus," answered Nouredin; and About Nuwas said, "By Allah, thou art from a blessed city, even as saith of it the poet in the following verses: Third Officer's Story, The, ii. 137..So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..17. The Merchant of Oman ccliv.When it was the sixth day, the viziers' wrath redoubled, for that they had not compassed their desire of the youth and they feared for themselves from the king; so three of them went in to him and prostrating themselves before him, said to him, "O king, indeed we are loyal counsellors to thy dignity and tenderly solicitous for thee. Verily, thou persistest long in sparing this youth alive and we know not what is thine advantage therein. Every day findeth him yet on life and the talk redoubleth suspicions on thee; so do thou put him to death, that the talk may be made an end of." When the king heard this speech, he said, "By Allah, indeed, ye say sooth and speak rightly!" Then he let bring the young treasurer and said to him, "How long shall I look into thine affair and find no helper for thee and see them all athirst for thy blood?" Locust, The Hawk and the, ii. 50..When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..Well done, O damsel!' cried Ishac. 'By Allah, this is a fair hour!' Whereupon she rose and kissed his hand, saying, 'O my lord, the hands stand still in thy presence and the tongues at thy sight, and the eloquent before thee are dumb; but thou art the looser of the veil.' (171) Then she clung to him and said, 'Stand.' So he stood and said to her, 'Who art thou and what is thy need?' She raised a corner of the veil, and he beheld a damsel as she were the rising full moon or the glancing lightning, with two side locks of hair that fell down to her anklets. She kissed his hand and said to him, 'O my lord, know that I have been in this barrack these five months, during which time I have been withheld (172) from sale till thou shouldst be present [and see me]; and yonder slave-dealer still made thy coming a pretext to me (173) and forbade me, for all I sought of him night and day that he should cause thee come hither and vouchsafe me thy presence and bring me and thee together.' Quoth Ishac, 'Say what thou wouldst have.' And she answered, 'I beseech thee, by God the Most High, that thou buy me, so I may be with thee, by way of service.' 'Is that thy desire?' asked he, and she replied, 'Yes.'? ? ? ? ? k. The Blind Man and the Cripple dcccc.157. Mesrou and Zein el Mewasif dcccxl.?? ? ? ? bb. The King of Hind and his Visier dccccxxviii.?? ? ? ? ? u. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dxcvii.The Twenty-Fourth Night of the Month..In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye, iii. 65..Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195..Quoth the company, 'Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary.' And he said 'Know, then, that.His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42.As for Aboulhusn, he gave not over sleeping till God the Most High brought on the morning, when he awoke, crying out and saying, "Ho, Tuffaheh! Ho, Rahet el Culoub! Ho, Miskeh! Ho, Tuhfeh!" And he gave not over calling upon the slave-girls till his mother heard him calling upon strange damsels and rising, came to him and said, "The name of God encompass thee! Arise, O my son, O Aboulhusn! Thou dreamest." So he opened his eyes and finding an old woman at his head, raised his eyes and said to her, "Who art thou?" Quoth she, "I am thy mother;" and he answered, "Thou liest! I am the Commander of the Faithful, the Vicar of God." Whereupon his mother cried out and said to him, "God preserve thy reason! Be silent, O my son, and cause not the loss of our lives and the spoiling of thy wealth, [as will assuredly betide,] if any hear this talk and carry it to the Khalif."? ? ? ? ? Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..? ? ? ? ? Whenas the soul desireth one other than its peer, It winneth not of fortune the wish it holdeth dear..Queen Kemeriyeh embraced her, as also did Queen Zelzeleh and Queen Wekhimeh and Queen Sherareh, and the former said to her, 'Rejoice in assured deliverance, for there abideth no harm

for thee; but this is no time for talk.' Then they cried out, whereupon up came the Afrits ambushed in the island, with swords and maces in their hands, and taking up Tuhfeh, flew with her to the palace and made themselves masters thereof, whilst the Afrit aforesaid, who was dear to Meimoun and whose name was Dukhan, fled like an arrow and stayed not in his flight till he came to Meimoun and found him engaged in sore battle with the Jinn. When his lord saw him, he cried out at him, saying, 'Out on thee! Whom hast thou left in the palace?' And Dukhan answered, saying, 'And who abideth in the palace? Thy beloved Tuhfeh they have taken and Jemreh is slain and they have gotten possession of the palace, all of it.' With this Meimoun buffeted his face and head and said, 'Out on it for a calamity!' And he cried aloud. Now Kemeriyeh had sent to her father and acquainted him with the news, whereat the raven of parting croaked for them. So, when Meimoun saw that which had betided him, (and indeed the Jinn smote upon him and the wings of death overspread his host,) he planted the butt of his spear in the earth and turning the point thereof to his heart, urged his charger upon it and pressed upon it with his breast, till the point came forth, gleaming, from his back. Then he wept till he wet his gray hairs and the king was moved to compassion for him and granted him that which he sought and vouchsafed him that night's respite..? ? ? ? ? Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming..A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanyist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds..? ? ? ? ? 1. The Three Men and our Lord Jesus dcccci. When the night was half spent, I arose [and went forth the tent] to do an occasion of mine, and none knew of my case save this woman. The dogs misdoubted of me and followed me and gave not over besetting me, till I fell on my back into a deep pit, wherein was water, and one of the dogs fell in with me. The woman, who was then a girl in the first bloom of youth, full of strength and spirit, was moved to pity on me, for that wherein I was fallen, and coming to me with a rope, said to me, "Lay hold of this rope." So I laid hold of the rope and clung to it and she pulled me up; but, when I was halfway up, I pulled her [down] and she fell with me into the pit; and there we abode three days, she and I and the dog..After three days, the old woman came to him and bringing him the [thousand dinars, the] price of the stuffs, demanded the casket. (122) When he saw her, he laid hold of her and carried her to the prefect of the city; and when she came before the Cadi, he said to her, "O Sataness, did not thy first deed suffice thee, but thou must come a second time?" Quoth she, "I am of those who seek their salvation (123) in the cities, and we foregather every month; and yesterday we foregathered." "Canst thou [bring me to] lay hold of them?" asked the prefect; and she answered, "Yes; but, if thou wait till to-morrow, they will have dispersed. So I will deliver them to thee to-night." Quoth he to her, "Go;" and she said, "Send with me one who shall go with me to them and obey me in that which I shall say to him, and all that I bid him he shall give ear unto and obey me therein." So he gave her a company of men and she took them and bringing them to a certain door, said to them, "Stand at this door, and whoso cometh out to you, lay hands on him; and I will come out to you last of all." "Harkening and obedience," answered they and stood at the door, whilst the old woman went in. They waited a long while, even as the Sultan's deputy had bidden them, but none came out to them and their standing was prolonged. When they were weary of waiting, they went up to the door and smote upon it heavily and violently, so that they came nigh to break the lock. Then one of them entered and was absent a long while, but found nought; so he returned to his comrades and said to them, "This is the door of a passage, leading to such a street; and indeed she laughed at you and left you and went away." When they heard his words, they returned to the Amir and acquainted him with the case, whereby he knew that the old woman was a crafty trickstress and that she had laughed at them and cozened them and put a cheat on them, to save herself. Consider, then, the cunning of this woman and that which she contrived of wiles, for all her lack of foresight in presenting herself [a second time] to the draper and not apprehending that his conduct was but a trick; yet, when she found herself in danger, she straightway devised a shift for her deliverance. The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrour's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrour, whilst the Khalif laughed. Mesrour was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her..When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that.? ? ? ? ? But deemed yourself secure from every changing chance Nor recked the ebb and flow of Fortune's treacherous tide..At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that. Sharper, The Idiot and the, i. 298..When Tuhfeh heard this, it was grievous to her and she wept sore; whereupon quoth the head to her, 'The relief of God the Most High is near at hand; but now let me hear somewhat of thy speech.' So she took the lute and sang three songs, weeping the while. 'By Allah,' said the head, 'thou hast been bountiful to me, may God be with thee!' Then it disappeared and the season of sundown came. So she arose [and

betook herself] to her place [in the hall]; whereupon the candles rose up from under the earth and kindled themselves. Then the kings of the Jinn appeared and saluted her and kissed her hands and she saluted them. Presently, up came Kemeriyeh and her three sisters and saluted Tuhfeh and sat down; whereupon the tables were brought and they ate. Then the tables were removed and there came the wine-tray and the drinking-service. So Tuhfeh took the lute and one of the three queens filled the cup and signed to Tuhfeh [to sing]. Now she had in her hand a violet; so Tuhfeh sang the following verses:..So he went out to them and questioned them of their case, whereupon, "Return to thy lord," answered they, "and question him of Prince El Abbas, if he have come unto him, for that he left his father King El Aziz a full-told year ago, and indeed longing for him troubleth the king and he hath levied a part of his army and his guards and is come forth in quest of his son, so haply he may light upon tidings of him." Quoth the eunuch, "Is there amongst you a brother of his or a son?" "Nay, by Allah!" answered they. "But we are all his mamelukes and the boughten of his money, and his father El Aziz hath despatched us to make enquiry of him. So go thou to thy lord and question him of the prince and return to us with that which he shall answer you." "And where is King El Aziz?" asked the eunuch; and they replied, "He is encamped in the Green Meadow." (96)

[Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 1793 Vol 1 Part I](#)

[Sitzungs-Berichte Der Gesellschaft Naturforschender Freunde Zu Berlin Jahrgang 1904](#)

[Berichte Der Naturforschenden Gesellschaft Zu Freiburg I B Vol 7](#)

[Histoire de France Vol 4 Depuis Les Francs Jusqua La Mort de Louis XVI](#)

[The Nautilus Vol 32 July 1918](#)

[Proceedings of the Royal Geographical Society Vol 11 Session 1866-7](#)

[I Molluschi Dei Terreni Terziari del Piemonte E Della Liguria Vol 3 Gasteropoda \(Buccinidae Cyclopsidae Purpuridae Coralliophilidae Olividae\)](#)

[Theatre Complet de Alex Dumas Vol 5 Don Juan de Marana Kean Piquillo](#)

[Catalogue de la Collection de Pieces Sur Les Beaux-Arts Imprimees Et Manuscrites](#)

[Histoire de Cavalier de la Salle Exploration Et Conquete Du Bassin Du Mississippi D'Après Les Lettres de la Salle Les Relations Presentees a](#)

[Louis XIV En Son Nom Les Relations de Plusieurs de Ses Compagnons de Voyage Les Actes Officiels Et Autre](#)

[Mittheilungen Des Kaiserlich Deutschen Archaeologischen Instituts Roemische Abtheilung 1899 Vol 14 Bullettino Dell'imperiale Istituto](#)

[Archeologico Germanico Sezione Romana 1899](#)

[Vie de Jesus](#)

[Mathematical Questions with Their Solutions Vol 7 From the Educational Times with Many Papers and Solutions Not Published in the Educational Times From January to July 1867](#)

[Die Experimentelle Padagogik Vol 4 Organ Der Arbeitsgemeinschaft Fur Experimentelle Padagogik Mit Besonderer Berucksichtigung Der Experimentellen Didaktik Und Der Erziehung Schwachbegabter Und Abnormer Kinder](#)

[The Works of M de Voltaire Vol 3 Translated from the French with Notes Historical and Critical](#)

[The Vision of William Concerning Piers the Plowman](#)

[Lehrbuch Der Vergleichenden Anatomie Der Wirbellosen Thiere Vol 2 Protozoa](#)

[Traite Sur Les Lois Civiles Du Bas-Canada Vol 3](#)

[Leben Mirabeaus Vol 2 Das Wahrend Der Revolution](#)

[Memoires de la Societe de L'Histoire de Paris Et de L'Ile-de-France 1877 Vol 4](#)

[Proceedings of the London Mathematical Society Vol 12 From November 1880 to November 1881](#)

[Critique Dramatique Vol 2 La Tragedie](#)

[Precis de L'Histoire de France Avec Des Notes Explicatives En Anglais](#)

[Trattato Dei Ritmi Volgari Da Un Codice del SEC XIV Della Bibl Capitolare Di Verona or Posto in Luce](#)

[Journal de Mathematiques Elementaires Vol 4 A L'usage de Tous Les Candidats Aux Ecoles Du Gouvernement Et Des Aspirants Au Baccalaureat Es Sciences Annee 1895](#)

[Bibliographie Contemporaine Vol 2 Histoire Litteraire Du Dix-Neuvieme Siecle Manuel Critique Et Raisonne de Livres Rares Curieux Et](#)

[Singuliers DEditions Romantiques DOuvrages Tires a Petit Nombre de Reimpressions DAuteurs Anciens Etc de](#)

[Memoires de la Societe Royale de Botanique de Belgique Vol 19 Premiere Partie Annee 1880](#)

[The Agony of Healing](#)

[Guilt Unplugged Waking Up from the Lie We Live](#)

[Whats My Name? Corey](#)

[Guillaume de Flavy Capitaine de Compiègne Contribution A L'Histoire de Jeanne D'Arc Et A L'Etude de la Vie Militaire Et Privée Au XVe Siecle](#)

[Fables de Mancini-Nivernois Vol 1](#)

[The Wonderful Wizard of Oz by L Frank Baum with Pictures By W W Denslow Childrens Novel](#)

[Little Women](#)

[Geodaesia or the Art of Surveying and Measuring of Land Made Easy Shewing by Plain and Practical Rules How to Survey Protract Cast Up](#)

[Reduce or Divide Any Piece of Land Whatsoever With New Tables for the Ease of the Surveyor in Reducing the Measur](#)

[How to Start Run Grow a Successful Restaurant Business A Lean Startup Guide](#)

[Die Parodie Im Mittelalter](#)

[After the Swim](#)

[Gratitude Is My Attitude a Gratitude Journal for Children with Inspirational Quotes](#)

[Nouvelle Bibliotheque DUn Homme de Gout Ou Tableau de la Litterature Ancienne Et Moderne Vol 3 Dans Lequel on Fait Connoitre LEsprit de](#)

[Tous Les Livres Qui Ont Paru Dans Les Genres Jusquen 1797 Avec Un Jugement Sommaire Et Impartial Sur Chaque](#)

[The Tide of Times](#)

[The Shakespeare Claimants A Critical Survey of the Four Principal Theories Concerning the Authorship of the Shakespearean Plays](#)

[Cassius Book of Avenzyre II](#)

[Chevre DOr La](#)

[Les Ecrivains Normands Au Xviiie Siecle Du Perron Malherbe Bois-Robert Sarasin P Du Bosc Saint-Evremond](#)

[Counsel for Emigrants and Interesting Information from Numerous Sources Concerning British America the United States and New South Wales C](#)

[C Voyage of His Majestys Ship Rosamond to Newfoundland and the Southern Coast of Labrador Of Which Countries No Account Has Been](#)

[Published by Any British Traveller Since the Reign of Queen Elizabeth](#)

[Who Ought to Win? Oom Paul or Queen Victoria? A History of the Dutch-English Settlement in South Africa from Its Origin to the Present Day with Letters Graphically Describing the Wonderful Bravery of the Boer and British Armies](#)

[Espagnols Et Portugais Chez Eux](#)

[The History of Nicolas Muss An Episode of the Massacre of St Bartholomew](#)

[My Trip to the Orient](#)

[France Et LItalie Devant LHistoire La](#)

[Memoir of Butler Wilmarth M D One of the Victims of the Late Terrible Railroad Catastrophe at Norwalk Bridge CT With Extracts from His Correspondence and Manuscripts](#)

[Gazali](#)

[Le Livre DOr de LAcademie Commerciale Catholique de Montreal Contenant Aussi de Nombreux Renseignements Sur LOrganisation de LEnseignement Primaire Laique a Montreal](#)

[Review of Historical Publications Relating to Canada Vol 9](#)

[Railroad Melons Rates and Wages A Handbook of Railroad Information](#)

[Jean-Dominique Mansi Et Les Grandes Collections Conciliaires Etude DHistoire Litteraire Suivie DUne Correspondance Inedite de Baluze Avec](#)

[Le Cardinal Casanate Et de Lettres de Pierre Morin Hardouin Lupus Mabillon Et Montfaucon](#)

[Petrone](#)

[Comtesse de Salisbury Vol 1 La](#)

[Journal DUn Comedien 1870-1894 Vol 2 Avec Une Preface](#)

[Les Souffrances Du Professeur Delteil](#)

[Lame Fleurys Histoire de France Racontee a la Jeunesse Edited for the Use of English Pupils with Grammatical Notes](#)

[Bibliografia Boccaccesca Vol 1 Scritti Intorno Al Boccaccio E Alla Fortuna Della Sue Opere](#)

[Propos Litteraires](#)

[Report of the Board of Park Commissioners of Wilmington Delaware For the Year Ending December 31st 1902](#)

[Nouvelles Confidences](#)

[Geschichte Der Hamburgischen Stadtbibliothek](#)

[Mysteres Et Moralites Du Manuscrit 617 de Chantilly Publies Pour La Premiere Fois Et Precedes DUne Etude Linguistique Et Litteraire](#)

[Dizionario Storico Degli Autori Arabi Piu Celebri E Delle Principali Loro Opere](#)

[Recueil Des Pieces de Theatre Lues Par Mr Le Texier En Sa Maison Lisle Street Leicester Fields Vol 3](#)

[Drake Dans La Poesie Espagnole \(1570-1732\) These Pour Le Doctorat DUniversite Presentee a la Faculte Des Lettres de LUniversite de Paris](#)

[Les Chansons de Bilitis Traduites Du Grec](#)

[Petite Bibliotheque Des Theatres Contenant Un Recueil Des Meilleures Pieces Du Theatre Francois Tragique Comique Lyrique Et Bouffon Depuis](#)

[L'Origine Des Spectacles En France Jusqua Nos Jours](#)

[Tra Cielo E Terra Romanzo](#)

[Annales de la Societe Historique Et Archeologique de L'Arrondissement de Saint-Malo 1906](#)

[Volkssprache Und Schriftsprache Im Alten Arabien](#)

[Common Sense in the Household A Manual of Practical Housewifery](#)

[Zu Bibel Und Religionsphilosophie Vortrage Und Abhandlungen](#)

[Innocent III Le Concile de Latran Et La Reforme de L'Eglise Avec Une Bibliographie Et Une Table Generale Des Six Volumes](#)

[Deportacion a la Habana En La Barca Puig La Historia de Un Atentado Celebre](#)

[Aventures Et Conquetes de Fernand Cortez Au Mexique](#)

[Italienische Sprachlehre in Regeln Und Beispielen Fur Den Ersten Unterricht Bearbeitet](#)

[Volkswirtschaftliche Entwicklung Bulgariens Von 1879 Bis Zur Gegenwart Die Nach Amtlichen Quellen Bearbeitet Und Der Hohen](#)

[Philosophischen Facultat Der Universitat Leipzig Zur Erlangung Der Doctorwurde](#)

[Etudes D'Histoire Des Sciences Et D'Histoire de la Philosophie Vol 2](#)

[Le Compromis de 1868 Entre Le Compromis de 1868 Entre La Hongrie Et La Croatie Et Celui de 1867 Entre L'Autriche Et La Hongrie Etude Historique Et Critique](#)

[Du Sang de la Volupte Et de la Mort](#)

[Jeunesse de Calvin La](#)

[Jahreshefte Des Osterreichischen Archaeologischen Institutes in Wien 1901 Vol 4](#)

[Histoire Abregee Des Sciences Metaphysiques Morales Et Politiques Depuis La Renaissance Des Lettres Vol 1](#)

[Les Quebecquoises 1876](#)

[Jahresbericht Uber Die Fortschritte Der Classischen Altertumswissenschaft Vol 106 Achtundzwanzigster Jahrgang 1900 Dritte Abteilung](#)

[Jane Austen](#)

[Dictionnaire Etymologique Des Mots Francais D'Origine Orientale Arabe Persan Turc Hebreu Malais](#)

[Annotazioni E Discorsi Sopra Alcuni Luoghi del Decameron Di M Giovanni Boccacci Fatte Dadeputati Alla Correzione del Medesimo](#)

[Verzeichniss Sammtlicher Von Der Kais Akademie Der Wissenschaften Seit Ihrer Grundung Bis Letzten October 1868 Veroffentlichten](#)

[Druckschriften In Commission Bei Carl Gerolds Sohn Buchhandler Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften](#)

[Le 38me Fauteuil Ou Souvenirs Parlementaires](#)

[Stellung Des Markgrafen Kasimir Von Brandenburg Zur Reformatatorischen Bewegung in Den Jahren 1524-1527 Auf Grund Archivalischer](#)

[Forschungen Die Inaugural-Dissertation Zur Erlangung Der Doktorwurde Der Hohen Philosophischen Fakultat Der Friedrich-Alexand](#)

[Introduction A L'Etude de la Chimie Des Anciens Et Du Moyen Age](#)

[Flora Von Bern Systematische Uebersicht Der in Der Gegend Von Bern Wildwachsenden Und Allgemein Cultivirten Phanerogamen Und Gefasskryptogamen](#)
